



**GRAND CONSEIL  
GROSSER RAT**  
ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

**Grand Conseil GC  
Grosser Rat GR**

Postgasse 1, 1701 Freiburg

T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49  
[www.fr.ch/gr](http://www.fr.ch/gr)

## **Session de septembre 2013 / Septembersession 2013**

—

### **Programme de travail / *Arbeitsprogramm***

#### **Mode de traitement des affaires**

Catégorie I = débat libre

Catégorie II = débat organisé

Catégorie III = procédure écrite

#### ***Verfahren für die Behandlung der Geschäfte***

*Kategorie I = Freie Debatte*

*Kategorie II = Organisierte Debatte*

*Kategorie III = Schriftliches Verfahren*

Le programme peut être consulté sur notre site Internet: [www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm](http://www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm)

Das Programm kann auf unserer Website <http://www.fr.ch/gc/de/pub/sessionen/daten.htm> abgerufen werden.

## **Elections judiciaires (mardi) / Wahlen in richterliche Funktionen (Dienstag)**

- > Président-e du Tribunal d'arrondissement de la Broye  
*Präsident/-in des Bezirksgerichts Broye*
- > Juge de paix de la Singine  
*Friedensrichter/-in des Sensebezirks*
- > Juge de paix de la Glâne  
*Friedensrichter/-in des Glanebezirks*

Préavis du Conseil de la magistrature  
*Stellungnahme des Justizrats*

Préavis de la Commission de justice  
*Stellungnahme der Justizkommission*

**Séance du mardi 10 septembre 2013, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 10. September 2013, 14.00 Uhr**

	<b>Objet / Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement / Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur / Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes / Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Ouverture de la session <i>Eröffnung der Session</i>	---	---	---		---
2.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen des Präsidenten</i>	---	---	---		---
3.	a) Validation des mandats de députés de Simon Bischof et Sabrina Fellmann, en remplacement de Vincent Brodard et Urs Affolter <i>Validierung der Mandate von Simon Bischof und Sabrina Fellmann als Nachfolger für Vincent Brodard und Urs Affolter</i> b) Assermentation de Simon Bischof et Sabrina Fellmann <i>Vereidigung von Simon Bischof und Sabrina Fellmann</i>	---	---	---		---
4.	<a href="#">Rapport annuel 2012</a> de la Commission interparlementaire de contrôle de l'exécution des concordats sur la détention pénale <i>Jahresbericht 2012 der interparlamentarischen Kontrollkommission für die Konkordate über den strafrechtlichen Freiheitsentzug</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	---	B. Piller		---
5.	<a href="#">Motion M1136.11</a> Kaelin-Murith Emmanuelle / Romanens Jean-Louis - Soutien à l'innovation et au développement technologique <i>Motion M1136.11 Kaelin-Murith Emmanuelle / Romanens Jean-Louis - Innovations- und Technologieförderung</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DEE / VWD B. Vonlanthen	---		---

	<b>Objet / Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement / Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur / Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes / Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
6.	Projet de décret relatif aux naturalisations <i>Dekretsentwurf über die Einbürgerungen</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DIAF / ILFD M. Garnier	G. Schorderet		II
7.	<a href="#">Motion M1020.13</a> David Bonny/Jean-Pierre Siggen - Contribution de l'Etat pour les élections complémentaires cantonales et fédérales <i>Motion M1020.13 Beitrag des Staates für die kantonalen und eidgenössischen Ergänzungswahlen</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DIAF / ILFD M. Garnier	---		---
8.	<a href="#">Postulat P2015.12</a> Vonlanthen Rudolf / Piller Alfons - Règlement en matière de circulation sur les routes forestières et de montagne dans le canton de Fribourg <i>Postulat P2015.12 Vonlanthen Rudolf / Piller Alfons - Verkehrsregelung auf Alp- und Waldstrassen im Kanton Freiburg</i> > <a href="#">annexe/Anhang</a>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DIAF / ILFD M. Garnier	---		---
9.	<a href="#">Postulat P2025.13</a> Dominique Butty - loi sur la détention des chiens (LDCh) <i>Postulat P2025.13 Gesetz über die Hundehaltung (HHG)</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DIAF / ILFD M. Garnier	---		---
10.	<a href="#">Rapport N° 68</a> sur le postulat P2034.08 André Ackermann - soutien du canton aux communes bilingues <i>Bericht Nr. 68 zum Postulat 2034.08 André Ackermann – Unterstützung der zweisprachigen Gemeinden durch den Kanton</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DIAF / ILFD M. Garnier	---		---

Séance du mercredi 11 septembre 2013, à 8 h 30  
Sitzung vom Mittwoch, 11. September 2013, 8.30 Uhr

	Objet / <i>Verhandlungsgegenstand</i>	Traitement / <i>Behandlung</i>	Commissaire / <i>Regierungsvertr.</i>	Rapporteur / <i>Berichterstatter/-in</i>	Pour groupes / <i>Für Fraktionen</i>	Cat./ <i>Kat.</i>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen des Präsidenten</i>	---	---	---		---
2.	Recours en grâce <i>Begnadigungsgesuche</i>	Huis clos <i>Geheime Beratung</i>	---	O. Suter		---
3.	<a href="#">Projet de loi N° 67</a> modifiant la loi sur la police (investigations secrètes) > <a href="#">Proposition de la commission</a> > <a href="#">Message du CE</a>  <a href="#">Gesetzesentwurf Nr. 67</a> zur Änderung des Gesetzes über die Kantonspolizei > <a href="#">Antrag der Kommission</a> > <a href="#">Botschaft des SR</a>	Entrée en matière, 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	R. Vonlanthen		I
4.	<a href="#">Motion M1010.12</a> Kolly Nicolas / Grandjean Denis - Loi sur la police cantonale (art. 39 al. 3) <a href="#">Motion M1010.12</a> Kolly Nicolas / Grandjean Denis - <i>Gesetz über die Kantonspolizei (Art. 39 Abs. 3)</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	---		---
5.	<a href="#">Projet de loi N° 59</a> portant adhésion à la convention portant révision du concordat sur les entreprises de sécurité > <a href="#">Proposition de la commission</a> > <a href="#">Message du CE</a>  <a href="#">Gesetzesentwurf Nr. 59</a> über den Beitritt zur Vereinbarung zur Revision des Konkordats über die Sicherheitsunternehmen > <a href="#">Antrag der Kommission</a> > <a href="#">Botschaft des SR</a>	Entrée en matière, 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	R. Mesot		I

	<b>Objet / Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement / Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur / Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes / Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
6.	<p><a href="#">Motion M1002.12</a> Collomb Eric / Bosson François - Réduction du taux d'imposition des autres personnes morales</p> <p><a href="#">Motion M1002.12</a> Collomb Eric / Bosson François - <i>Steuersatzsenkung für die «übrigen juristischen Personen»</i></p>	<p>Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DFIN / FIND G. Godel</p>	---		---
7.	<p><a href="#">Rapport N° 62</a> sur le postulat P2067.10 Benoît Rey / Pierre Mauron concernant la Caisse-maladie unique</p> <p><a href="#">Bericht Nr. 62</a> zum Postulat P2067.10 Benoît Rey / <i>Pierre Mauron über die Einheitskrankenkasse</i></p>	<p>Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i></p>	<p>DSAS / GSD A.- C. Demierre</p>	---		---

**Information :** Séance du Bureau à 7 h 30 / *Sitzung des Büros um 7.30 Uhr*

**Séance du jeudi 12 septembre 2013, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Donnerstag, 12. September 2013, 8.30 Uhr**

	<b>Objet / Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement / Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur / Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes / Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen des Präsidenten</i>	---	---	---		---
2.	Assermentation des personnes élues <i>Vereidigung der Personen, die gewählt wurden</i>	---	---	---		---
3.	<p><a href="#">Projet de décret N° 66</a> relatif à l’octroi d’un crédit d’engagement en vue de la construction d’un nouveau bâtiment pour la Haute Ecole fribourgeoise de travail social (HEF-TS) et de la Haute Ecole de santé Fribourg (HEdS-FR) sur le site des Arsenaux, à Fribourg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <a href="#">Proposition de la commission</a></li> <li>&gt; <a href="#">Préavis de la CFG</a></li> <li>&gt; <a href="#">Message du CE</a></li> <li>&gt; <a href="#">Boussole 21</a></li> </ul> <p><i>Dekretsentwurf Nr. 66 über einen Verpflichtungskredit für den Bau eines neuen Gebäudes für die Fachhochschule Freiburg für Soziale Arbeit und die Hochschule für Gesundheit Freiburg am Standort des ehemaligen Zeughauses in Freiburg</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <a href="#">Antrag der Kommission</a></li> <li>&gt; <a href="#">Stellungnahme der FGK</a></li> <li>&gt; <a href="#">Botschaft des SR</a></li> <li>&gt; <a href="#">Boussole 21 (nur auf Französisch)</a></li> </ul>	<p>Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i></p>	DICS / EKSD I. Chassot	J. Vial		I

	<b>Objet / Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement / Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur / Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes / Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
4.	<p><a href="#">Motion M1021.13</a> Mauron Pierre / Ganioz Xavier - Investissement / Financement en faveur de l'imprimerie Saint-Paul</p> <p><a href="#">Motion M1021.13</a> Mauron Pierre / Ganioz Xavier - Investition / Finanzierung zugunsten der Paulusdruckerei</p>	<p>Prise en considération</p> <p><i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DICS / EKSD</p> <p>I. Chassot</p>	---		---
5.	<p><a href="#">Rapport N° 65</a> sur le postulat P2089.11 Nadia Savary-Moser - pénurie d'enseignant-e-s à l'école obligatoire</p> <p><a href="#">Bericht Nr. 65</a> zum Postulat 2089.11 Nadia Savary-Moser – Mangel an Lehrkräften für die obligatorische Schule</p>	<p>Prendre acte</p> <p><i>Kenntnisnahme</i></p>	<p>DICS / EKSD</p> <p>I. Chassot</p>	---		---
6.	<p><a href="#">Motion M1019.12</a> Thévoz Laurent / Rime Nicolas - Compétences de l'assemblée communale et du Conseil général en matière d'aménagement local</p> <p><a href="#">Motion M1019.12</a> Thévoz Laurent / Rime Nicolas - Zuständigkeiten der Gemeindeversammlung und des Generalrats bei der Ortsplanung</p>	<p>Prise en considération</p> <p><i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DAEC / RUBD</p> <p>M. Ropraz</p>	---		---
7.	<p><a href="#">Postulat P2017.12</a> Collomb Eric / Wicht Jean-Daniel - Politique foncière active</p> <p><a href="#">Postulat P2017.12</a> Collomb Eric / Wicht Jean-Daniel - Aktive Bodenpolitik</p>	<p>Prise en considération</p> <p><i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DAEC / RUBD</p> <p>M. Ropraz</p>	---		---
<b>Clôture de la session / Schluss der Session</b>						